

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI.—Número 8.218

MAHON VIERNES 30 ENERO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

Trianon

Hoy, viernes,
Vermut de
Moda.
Definitivamente

RASPUTIN

EL DIABLO SAGRADO

EL EXITO DE LOS EXITOS

COMENTARIOS

Censo completo de la intelectualidad izquierdista española

La prensa, con el cuidado y cautela que piden las circunstancias, ha comentado, o ha dado noticia, del manifiesto del triunvirato de la intelectualidad española, Gasset, Ayala y Marañón. Tres hombres, y no tres hombres pertenecientes a la masa común, van a desplegar su actividad a favor del ideal republicano. Ahora sí que se puede decir que lo mejor de la inteligencia española pertenece a las izquierdas; y se puede decir sin dudas, sin temor a equivocarse, a todo pulmón y con acompañamiento de bombo y platillos, como diría Galdós.

Si uno se viera obligado a componer un censo de la intelectualidad de las derechas seguramente se vería en grave apuro; le coferían escalofríos, sudaría como el pobre que va a examinarse no habiendo estudiado las asignaturas, y, al fin, el censo se quedaría sin hacer. Porque para aderezar un censo como Dios manda, habría que pedir prestados los intelectuales a las izquierdas, y éstos no prestan tales capitales más que a lo que se llama progreso y civilización.

Me parece que no exagero al hacer tales manifestaciones. Claro que si se escucharan las necesidades y diharachos de la prensa de extrema derecha, aviada estaría la opinión a estas alturas. Porque ésta, sin ton ni son, y lanzando los mismos rebuznos que diera el dichoso asno de tiempos de Abraham, no ha cesado de llamar alborotadores y demagogos a los hombres que aman el progreso y que sienten por España un amor grande y desinteresado. Y decía que no exagero, y además que considero una cosa fea el aumentar el tamaño de la realidad, porque nadie más intelectuales que el dicho triunvirato español. Que no se diga que estos señores sean demagogos, porque al oírlo estoy seguro que enrojecerían hasta las bolas del puente de Segovia, si es que aun están plantificadas sobre las columnatas.

Quien que tenga dos dedos de frente y haya leído algo, no desconoce los libros de Gasset; habiendo pasado la vista por aquellas páginas ha de comprender que el autor es un señor de calma faraónica, y además es muy sensato. Y conste que no lo digo yo; los extranjeros, como Keyserling, nos ponen al ilustre catedrático por las nubes, o lo sientan al Olimpo, que es el lugar que le escogieron los griegos del tiempo de Sócrates si vivieran por acá.

Pero dejémonos de ironías, y pensemos que Sócrates bebió la cicuta, y que si hacer tomarla fuera tan fácil como invitar a un amigo a beber un vaso de cerveza, ya lo harían algunos retrógrados de a tanto la arroba a despecho de la inteligencia y de la cultura. Por Italia no andaban remisos en hacer tragar el aceite de ricino, y esto que se trata de la nación del Renacimiento. Si en aquel país viviera Gasset, no hay que dudar que Mussolini le habría administrado una buena pócima, desde luego mucho mayor que la de las demás personas, haciendo honor al personaje. Pero en España somos más civilizados y, diga lo que se diga, hay libertad y todo el mundo, el pequeño mundo que se dedica a escribir, puede enjaretar los artículos que le vengán en gana y quedarse tan tranquilo como el obispo de Sion.

De todos modos, ¡buena la han hecho Gasset y los señores que le acompañan! Porque ahora van a decir de ellos lo que de Azorín se viene comentando por el litoral donde está instalada la redacción de «El Debate». Ha de saber Gasset, él que es un señor muy metódico y que le gusta respetar y ser respetado, que los títulos de sapiencia sólo los expiden en aquella casa. Pero sólo los dan a los que comulgan con sus ideas y a los que están vueltos de espaldas mirando beatíficamente el siglo XVI, una especie de museo de recuerdos de grandezas nacionales. No le tendrán en cuenta que ha escrito «España invertida», que se ha interesado como el que más por el problema español. Como son gentes «muy» teóricas, y todo lo resuelven en metafísicas escolásticas, lo mismo que en el siglo XIII, porque para esas gentes el tiempo no pasa, todo lo admiten mientras no se salga nadie del círculo ideal; ahora con la acción, acción de andar hacia adelante—ellos no quieren moverse del sitio donde les dejaron—, con la acción, digo, no quieren tratos ni tienen simpatías. Al que se mueve lo linchan; ahora bien, lo linchan teóricamente, a su única y exclusiva manera. Ya ven como dejaron al pobre Azorín, por meterse a hilvanar artículos sobre Pi y Margall y Castelar; el pobre está hecho un ascua, y por culpa de «El Debate» ha perdido la popularidad; pero como «El Debate» anda como los cangrejos, o sea hacia atrás, resulta que Azorín la ha ganado y con creces desde que le dió la humorada de marcharse de «A B C».

De Gasset puede decirse que es ahora un hombre completo: a la teoría ha unido a la acción. No le faltaba más que esto último. Porque nunca el ilustre filósofo se había desinteresado del problema español. Lo mismo puede decirse de Pérez de Ayala. De los asuntos de España trata su magistral libro «Política y Toros». Marañón, fuera de su campo científico, ha prestado también atención a lo que se llama negocios nacionales.

Sólo el amor a la patria ha movilizad a estos hombres; sólo el deseo de que la patria tenga mejores destinos los ha hecho salir de su torre de marfil, habitable únicamente en los tiempos de normalidad histórica.

Bien venidos sean a nuestros lares ideales esas tres luminarias del pensamiento español, aunque dejan a oscuras a los que están vueltos de espaldas contra nosotros.

C. PONS CATALA.

El sexo único

(De «El Mercantil Valenciano».)

El pantalón y la falda están dejando de ser los signos externos, representativos del sexo.

Tal vez decía que una de las más grandes conquistas que habían realizado los hombres era la del pantalón. Sostenía que sólo con el uso de esta prenda, que había realizado la diferenciación de sexos, se cambió la faz de la humanidad.

Pero las mujeres aspiraron desde muy antiguo a ponerse los pantalones. En cuanto ha habido una ocasión, en el teatro o en los bailes, la mujer ha vestido el traje masculino y de las bromas intentaron pasar a las verdades. Después de conquistar el traje de amazonas

y el traje llamado de hechura anastre, por lo que se asemeja a la indumentaria masculina, las mujeres intentaron establecer la «falda pantalón», abandonada después de no pocas luchas.

Sin embargo, firmes en la conquista lenta de la indumentaria masculina, fueron apoderándose poco a poco del sombrero, del cuello, de la corbata, del jersey y hasta del bastón y monóculo.

Hoy en los almacenes se confunden las secciones destinadas a ropa de caballero y de señora. Son prendas completamente iguales desde la camisa hasta el zapato. Hasta entre los objetos de uso de las señoras están los encendedores, las boquillas, las pipas y las pistolas.

El cabello, que establecía otra diferencia notable, contribuye también a dar la apariencia de un sexo único, con la melena corta o el cabello cortado sin melena.

Los hombres parece que tratan de buscar la compensación de lo que les arrebatan apoderándose de la indumentaria femenina. Ellos llevan cabellos tan largos y ondulados como las mujeres; el pantalón «chanchullo» tiene algo de falda; con los abrigos entallados y la ausencia de sombreros, las diferencias se borran más rápidamente.

Faldas y pantalones ya no simbolizan el sexo como en la época en que para afirmar de una mujer que era «muy mujer», se decía «cabe amarrarse bien las faldas», y para dar idea del dominio masculino, «siene bien puestos los pantalones». En los casos en que era preciso proclamar la autoridad del jefe de la familia se reconocía: «Es él quien lleva los pantalones».

Y de la misma manera que el pantalón tuvo tanta importancia en edades pasadas, porque diferenciaba bien los sexos, la melena la tiene en nuestros tiempos porque les confunde.

Hasta en ciencia comienza ya a admitirse que nadie es varón ni hembra en absoluto.

A veces oye una muchacha de cerzas yodadas, de aspecto desembarazado, que anda a zancadas, rie a boca llena, habla alto, cruza las manos a la espalda, fuma su pipa y guía su auto, no nos atrevemos a decir si es «menos hombre» que su compañero de uñas pintadas y labios pintados, que «chicle» como si masticara caramelos.

Estos signos, no de inversión de sexos, sino de fusión de sexos, deberían inquietar a los sociólogos; porque la moda no es la más caprichosa y arbitraria, como se ha creído, sino que obedece a influencia de cambios sociales profundos e importantes.

Hay casos en que resulta trágico el que las mujeres se vistan de hombres. No me refiero a cuando por tener que ejecutar trabajos duros se ven precisadas a prescindir de las faldas, sino a las ocasiones en que han tenido necesidad de ocultar su sexo para encontrar trabajo o para conseguir mayor retribución a su esfuerzo.

La injusticia que persigue a la mujer, casen todos los órdenes de la vida, hasta cuando se disfrazan de galantería o privilegios, se nota más crudamente en las mujeres que trabajan.

Después de realizar las mujeres grandes esfuerzos para conseguir el derecho al trabajo y de demostrar que su labor no es inferior a la que hacen los hombres, no logran que se implante el principio de justicia, que exige «trabajo igual, salario igual».

Y no sólo para tener la misma remuneración que el hombre, sino para encontrar trabajo, ha habido veces en que las mujeres tuvieron que vestir el traje masculino. Algunas logran simular tan bien el sexo contrario, que se hizo casi imposible reconocerles, como le sucedió a la célebre doña Catalina de Erazu, conocida por la «Monja Alférez».

Hece poco se descubrió una mujer prestando servicios de guardia municipal en Sevilla, y a una jovencita pasando por «botones» en un continental de Madrid.

Con gran frecuencia narran casos semejantes los periódicos de los demás países. El último, muy curioso, es el de Marie Kunz, que desde los 18 años prestó servicios como carretero en una agencia de transportes de Vincennes, y durante 50 años nadie sospechó su sexo, ni su trabajo fué inferior al de sus compañeros, ni sus borracheras tampoco.

Aunque estos hechos se acogen con cierta chacota, que va degenerando en indiferen-

cia, la ley prohíbe el uso del traje del otro sexo, como si se tratase de un disfraz; pero hoy ya naciones que consideran comprendido dentro de la libertad individual el que cada uno pueda vestirse a su capricho. En algunos sitios toma este carácter de legalidad, como sucede en Alemania, en el propio Berlín, donde se ha reconocido a las mujeres la libertad de usar el traje masculino, sin más requisito que notificarlo a la policía.

En realidad sería preciso abogar en favor de esa libertad del sexo único, cuando se refiere al trabajo.

Respecto a la moda es preferible la diferenciación. Aunque las mujeres bellas no dejen de estarlo por vestir el traje de hombre, las que se han llamado siempre gatas femeninas acrecientan la belleza.

Tal vez en el afán de usar traje masculino influye el elemento de renovación con el que la mujer sabe aumentar el interés que le atrae. Ciertos trajes pesantes y complicados no son ya posibles con la vida moderna. La participación de la mujer en ella hace preciso crear formas nuevas y prácticas. Pero de aquí se confundiría en la indumentaria, como un sexo único, hay mucha diferencia.

Si la confusión sigue aumentando tanto va a ser necesario emplear un distintivo para indicar el sexo, de la misma manera que lo hay para expresar algunas profesiones.

Quizá la masculinización del traje de la mujer podría disculparse por alguno de los motivos expuestos, pero no resulta explicable de la misma manera el afeeminamiento de los vestidos de los hombres.

En el deseo de vestir las mujeres el traje de varón se distinguen dos corrientes: una a la que impulsan la moda y la coquetería al ver que consiguen mayores éxitos, y otra a la que la arrastra la necesidad de trabajar.

Una razón puril.

Otra razón trágica.

CARMEN DE BURGOS.
«COLOMBINE»

Charlas al Sol

Una hipótesis

Ayer amaneció «El Debate» alegre y effligido. Alegre por ser un día de fiesta monárquica. Y effligido, ¿por qué? Effligido por una hipótesis. Porque a veces ocurre que cuando estamos más alegres, en el campo de nuestro pensamiento se alza una hipótesis effligiva.

Hablaba primero del imperio inglés, con sustancial, según parece, con la Corona inglesa, para acabar presagando el imperio hispanoamericano, también con sustancial con la Corona de España. Y de pronto interrumpió el feliz sueño para exclamar:

«Nos afflige la sola hipótesis de que algún día el jefe del Estado español que ponga el pie en los muelles de Buenos Aires o en las orillas del Magdalena, al frente de nuestros misioneros industriales o políticos, sea un vulgar burgués de oscura ascendencia.»

Espero, amigo censor, que me permitirá usted oponer aquí algunas objeciones a las palabras del colega. No voy a hablar de la hipótesis, sino del artículo y de su manera de desarrollarse.

Un Presidente de República suele no ser un burgués vulgar, sino un ciudadano esclarecido, aunque tenga la ascendencia como una noche de lobos. Pero si admitiésemos—ésta es otra hipótesis—la calificación de «El Debate», sería inoportunisto, cuando se quiere

soñar con el imperio hispanoamericano, empujar llamando burgueses vulgares a todos los jefes de Estado de América, bello prelo don de—¡qué le vamos a hacer!—no queda una gota de sangre de los Reyes Católicos, ni si quiera de Cristóbal Colón; aunque debe de haber muchas de algunos zafios porqueros y pastores que se atrevieron a poner el pie, sin acordarse de la oscura ascendencia, en las orillas del Magdalena y del Plata, y gracias a los cuales la Corona de España tuvo un imperio que luego se llevaron los demonios.

Pero además «El Debate» ha debido acordarse de que los supremos jefes de Estado de la tierra, los Papas, no son en su origen sino humildes sacerdotes, vulgares burgueses de oscura ascendencia. Y si se les quiere buscar ascendencia espiritual, hijos de un miserable pecador. Pues si a un Papa se le ocurre ir a América «al frente de una misión industrial o política», a «El Debate» tendría que parecerle un viajero de primera. Y aun demasiado viejo.

Al periódico que ha querido entorpecer la compatibilidad del republicanismo con el catolicismo le estaba reservada la torpeza de no saber alardear de sus fervores monárquicos sin molestar al Papa. Por algo a Fray Luperón, y a Chafarote, y a Pablo, y a Radford les parece «El Debate» un heterodoxo, aunque inconsciente. Y por algo «El Correo Catalán», órgano catolicísimo, escriba, refiriéndose a «El Debate», que «no hay nada peor que estos obispos de levitas».

HELIOFILO

El Tiro Nacional y los reclutas del cupo ordinario

El domingo día 25 del corriente finalizó el primer curso de enseñanza de gimnasia y tiro para los reclutas que en estos días se incorporan al Ejército con un resultado brillante.

Fueron clasificados como tiradores de 1.ª los mozos Faustino Sotom, de Mahón; Andrés Gálvez, Pacifico Campa y Martín Pons, de Ciudadela; y de 2.ª los de Mahón Alfredo Quevedo, Damián Faguet, Generoso Mascará, Osofre Llopía y José María Lázaro, los de Ciudadela, Rafael Hernández y Jaime Melquida y el de Mercader Antonio Benjam.

A todos ellos les ha sido expedido un diploma como tales tiradores con cuyo documento redactarán el servicio militar activo a ocho meses en vez de doce que deberán servir los de su mismo cupo.

Las clases empezaron el día 30 de noviembre del año anterior, siendo director de la enseñanza el capitán del Regimiento Infantería de Mahón don Agustín Gutiérrez de Terán e instructor de gimnasia el teniente de Artillería profesor de gimnasia don Leopoldo Canut Costa y de tiro el teniente del Regimiento Infantería de Mahón don Pedro Pérez Melanchón y sargento del mismo cuerpo don Clelio Madrid Hita, los cuales han dado clases diarias de gimnasia y ejercicios de puntería y los domingos, días festivos y todos los de la semana última de ejercicios de tiro real en el campo de los «Freus». Los reclutas de Ciudadela practicaron en dicho punto los ejercicios de puntería y gimnasia y a esta ciudad se trasladaron solamente para las prácticas de tiro real.

Enviamos a profesores y alumnos nuestra calorosa felicitación, así como a los señores de la Junta Directiva de la Representación por su acierto en la dirección y desarrollo de dicha enseñanza que reporta grandes beneficios a las clases humildes.

OPTICA

VEA NUESTRO SURTIDO EN
MONTURAS Y CRISTALES

JOYERIA OBERCIE

CARLOS III, 23

MAHON

Ayuntamiento de Mahón

Cónica local y general

Amortización de obligaciones

En el sorteo de amortización de 6.600 pesetas nominales del Empréstito de este Ayuntamiento de 152.000 pesetas al interés del 6 por 100 anual, efectuado ante la Comisión municipal permanente en la sesión que celebró en el día de ayer, resultaron amortizadas las obligaciones siguientes:

Las obligaciones números 1 a 20, 87 a 95, 99, 351 a 550, 571 a 690 en títulos de 50 pesetas cada uno, que suman en junto 3.350 pesetas.

Las obligaciones números 1791 a 1810, 2506 a 2525, 2566 a 2570, 2601 a 2620, en títulos de cinco obligaciones cada uno, su valor nominal 250 pesetas y en junto 3.250 pesetas, que suma todo resultado las correspondientes 6.600 pesetas.

Lo que se anuncia para que los tenedores de obligaciones puedan proceder al cobro de las amortizadas

Mahón, 29 enero 1931.—El Alcalde, Mateo Seguí.

Cámara Oficial Insular de la Propiedad Urbana de Menorca

Se hace saber a los señores asociados que la cobranza de sus cuotas personales obligatorias se efectuará en los locales de la Recaudación del Estado al tiempo de hacerse la del la contribución urbana y en los siguientes épocas: las del primer semestre de 1931 en el mes de febrero próximo, y el mes de agosto las correspondientes al segundo semestre. Terminado el plazo voluntario las cuotas serán exigidas con arreglo al párrafo 2º de Reglamento orgánico; debiendo satisfacerse en el local de la Cámara, (Deyá 45) en Mahón, los recibos atrasados a cuyos deudores no se les haya reclamado jurídicamente.

Mahón a 29 de enero de 1931.—El Presidente, Miguel Frech.—El Secretario, Francisco Ponsatí Vianet.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el año 1930 las Bibliotecas públicas gratuitas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en Mahón, Sóller, Inca, Manacor, Lluçanor y Ibiza han prestado sus servicios a 32.366 lectores clasificados en la forma siguiente: 11.614 hombres; 5.455 mujeres y 15.297 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: libros de niños 19.852; Obras generales 1.866; Filosofía 560; Religión 447; Ciencias sociales 571; Filología 518; Ciencias puras 687; Ciencias aplicadas 1.269; Bellas Artes 1.551; Literatura 15.806; Historia y Geografía 5.161.

En total han sido consultadas o estudiadas 45.969 obras.

Se ha de notar que las Bibliotecas de Manacor y Lluçanor fueron inauguradas en el mes de junio; la de Mahón en septiembre y la de Ibiza en noviembre del citado año.

La Sociedad General de Alumbrado

Participa a sus numerosos y distinguidos abonados haber trasladado sus oficinas a la Plaza del Príncipe 19, rogándoles se le comunique cualquier deficiencia que se observe. Para encargos del carbón más barato y de más calorías COK en las mismas oficinas.

TEATRO PRINCIPAL

DOMINGO DIA 1 FEBRERO 1931. Tres sesiones de abono a las 4 y a las 7.—Plazas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40. A las 9'45 noche.— 1'50. 1'00. 0'50. 0'35

Entre dos mujeres. Drama de cobardía falsa y heroicidad moral por Pauline Starke, Marión Mixón y Norman Kerry.

LUNES DIA 2 DE FEBRERO DE 1931 FESTIVIDAD DE LA CANDELARIA. Tres sesiones de abono a las mismas horas y rigiendo los precios del día anterior. Estreno de la insuperable película de gran éxito.

EL CAPITAN FANFARRON por Rold Larroque y Sue Casal

SABADO 31 ENERO 1931. A las 9'45 noche gran baile de la AURORA BOREAL. NOTA.—Ha quedado abierta la lista de abono para los cinco días de Carnaval. Precios y condiciones en Contaduría.

SALON VICTORIA

SABADO 31 ENERO 1931. A las 6 y cuarto. (Butaca 70. Palco 2'00. General 45) La Selección Gaumont sonora y cantada de gran espectáculo por GINA MANES:

Noche de príncipes. Domingo a las 4: B. 50. P. 1'50. A las 6:30 P. 65. P. 1'75. A las 9:30 B. 55. P. 1'50. G. 40

LUNES DIA 2, a las 4, 6:30 y 9:30 (precios del domingo) La producción METRO:

LA INDOMABLE. Y CANTA por la bellísima JOAN CRAWFORD. PRODUCIDA EN 1930.

Se dan abonos de palcos para el baile infantil del jueves cordero y para los bailes de los tres últimos días de carnaval

Parodia

«El jefe del Gobierno al hablar con los periodistas madrileños señaló la equívoca actitud del elemento escolar» porque, señores, la grey estudian til es de lo más inaguantable y rebelde que se conoce. Día tras día están promoviendo algaradas y por un «¡uf taine allá esas pajas!» dejan de asistir a clase, desmintiendo con su indómita actitud el Orden inmovible que ha constituido el Gobierno.

La mayor parte de culpa la tienen los profesores, pues, claro, se enseña a los niños una porción de verdades que debieran ignorar, y además se estimula su natural rebelde a todos los despotismos, llenándoles los pensamientos con ideas de civismo, de justicia social, de progreso y de humanidad.

«Documentado está el Gobierno, pues han procurado ilustrarle muchos sabihondos, que están en el secreto del origen de esas maquinaciones contra la tranquilidad digestiva de los bien hallados.»

«La persistencia del mal hará inevitable la medida de represión desagradable siempre». «Sin eufemismos y sin cobardías pueden ser señalados quienes desde la cátedra, desde el papeles escrito o en las reuniones de camaradería ejercen una acción funesta». «Esto es lo que debe evitarse».

Hoy que sustituir a los profesores que sirven tan mal a los intereses del Estado que los paga, con aquellos otros maestros del siglo XVIII, uno de los cuales era tan aficionado al recuento de su labor que al final de su glorioso y humanitario ejercicio pudo decir que en su vida y durante el tiempo que se dedicó a la enseñanza había propinado 11.527 bastonazos, 124.010 azotes, 12.235 bofetadas, 1.115.800 palmetazos. Había hecho arrodillar 777 veces, puso 5.001 veces las orejas de burro, y además de otros medios no menos instructivos, usó cerca de 3.000 palabras injuriosas».

Maestros así es lo que necesitan nuestros estudiantes. Bien lo advierte la Biblia, cuando dice: «Quien detiene la vara odia a su hijo; pero quien le ama le castiga con ardor»; «Si le castigas con la vara no morirá»; «Castiga mientras haya esperanza, pero no llegues a matarle», porque deben comprender los padres que aman la rectitud que antes de matar a un hijo se le puede martirizar mucho.

La sociedad, la tranquilidad del país, la seguridad de los intereses creados que tienen un origen sacrosanto, exige que los maestros y catedráticos anulen y venzan los naturales impulsos de los niños, los cuales constituyen la más perfecta y encantadora de las democracias. Y si sobre su natural inclinación influyen las teorías pedagógicas modernas que del niño quieren que se haga un hombre, dándole toda la cultura y todo el discernimiento de que es capaz, forzosa mente al ponerse en contacto con los poderes constituidos han de protestar insistentemente a fin de derribar lo que ellos llaman despotismo.

Chistes malos

Copiamos de «El Bien Público» de ayer:

«EN LOS CENTROS ESCOLARES. Hoy ha reinado tranquilidad en los centros escolares, no habiéndose permitido la entrada a los mismos.

DISTURBIOS EN LAS UNIVERSIDADES.

Al salir del despacho del Presidente el ministro de Instrucción señor Tormo, nos dijo que habían ocurrido disturbios en las Universidades de Salamanca, Granada y Sevilla».

Estas dos notas fueron publicadas en la sección telegráfica; de su consecuencia se deduce la sensatez del amplificador de los despropósitos monárquicos.

En la primera página, en un atildado editorial, expresión del juicio sensato y del enorme talento de su autor, se lee:

«Será un hecho la alianza y unión de los monárquicos de distintos matices para presentar en Madrid una candidatura de coalición, prudente y acertada decisión, que ha de acercarlos de una manera brillante el éxito más rotundo. Ante los presentes momentos, los monárquicos madrileños, y con los madrileños los de otras muchas capitales y distritos de España, olvidan las diferencias, minúsculas en muchas ocasiones que les separan para unirse y formar el frente en la próxima contienda electoral evitando que las divergencias y divisiones puedan dar el triunfo a los contrarios del régimen, a los enemigos de la paz, del orden y de la prosperidad de España.

Digna de aplauso es la actitud de los monárquicos madrileños y...

Justo, noble y digno es el proceder de los inonárquicos madrileños».

Véase en efecto en la sección telegráfica del mismo día:

«¿LOS MAURISTAS, CAUSA DE DIVISION?»

Han causado muy mal efecto los propósitos que se atribuyen a los mauristas de presentar una candidatura propia para las elecciones de diputados por el distrito de Madrid.

La presentación de la candidatura maurista rompería la unidad monárquica.

Parece que el acuerdo de los mauristas está tomado en principio esperando que desistirán de su actitud que causaría un trastorno al malograr todos los trabajos en pro de la unión tan necesaria y aconsejable».

Como todos los equivocados, y todos los que tienen trastornado el juicio son dignos de compasión, si nuestro ilustrado colega sigue y progresa en esos discursos, nosotros propugnaremos por el rápido establecimiento del manicomio insular.

Vea Vd. el lunes en el CONSEY A las órdenes de Su Alteza

¡Lo mejor de IVAN PETROVICH! ¡El film de más lujo del mundo!

Nacimientos

El día 25 del actual nació en la estancia «Se Boreleta» el niño Victorino Sintet Coll, hijo de Ariuro y Mercedes, habitante en aquella posesión.

—Con el nombre de Francisca Carreras Capó ha sido registrado el nacimiento de una niña hija de Antonio y Ana, habitantes en la calle San Juan número 60.

Defunción

A la edad de 55 años falleció ayer doña Juana Subirats Moll, viuda de don Jorge Fernández.

A sus sobrinos y demás familia expresa mos nuestra condolencia.

Cesa mortuorio: Cal del Cermen número 92.

Información militar

RECLUTAS.—El Excmo. Sr. Capitán General de esta Región en telegrama dice al Excmo. Señor General Gobernador lo siguiente:

«En vapor correo día seis mes próximo llegarán esa plaza quinientos setenta y cuatro reclutas procedentes Tercera Región destinados a Cuerpos esa Isla.»

Servicio de la plaza para hoy: Parade, Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día, Comandante de Infantería don Federico Moyá.

Imaginería, Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.

Hospital y Provisiones, 1.º Capitán de Artillería.

Vigilancia, 25.º Oficial de Infantería. Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia, 4.º Oficial de Artillería. Imaginería 5.º Oficial de Artillería.

Accidente de automóvil

Hemos de lamentar un accidente de alguna gravedad en la persona de un niño de unos cinco años de edad, domiciliado en la calle de Santa Catalina número 5.

Según nuestras referencias, ayer tarde, en el cruce de las calles de la Concepción y Santa Catalina el automóvil del médico don Antonio Blanc tuvo la desgracia de cojer con la rueda delantera a un niño, pasándole por encima.

La infeliz criatura sufre la rotura de la pierna por encima de la rodilla.

Fué asistido convenientemente por dicho señor Blanc y el doctor Mir.

Ha pasado la noche relativamente tranquilo.

Deseamos fervientemente una pronta y feliz curación.

Saludo

Después de pasar una temporada al lado de sus familiares aquí residentes, regresaron ayer a Barcelona nuestros buenos amigos el ilustrado capitán de la guardia civil don Francisco Cardona Tomás y su bella y distinguida señora.

Les trasmitimos afectuosos y atento saludo de despedida.

De viaje

En el vapor «Jaime II» salieron ayer tarde para Barcelona 416 pasajeros, entre ellos la distinguida señora doña Margarita Riera Pere de Caro y sus hijos, el capitán de la guardia civil don Manrique de Andrés Rodríguez, el abogado don Francisco Orfila, don Adolfo Ceballos su señora y un hijo y 413 soldados y conductores.

—Procedentes de Palma han llegado esta mañana 26 pasajeros.

Licenciados y reclutas

Ayer tarde embarcaron en el vapor «Jaime II» 415 soldados licenciados de los cuerpos de esta guarnición.

Fueron acompañados por la banda militar que tocó algunas piezas de su repertorio, durante el embarque y mientras zarzaba el buque.

Esta mañana han llegado en el vapor «Balear» cuarenta reclutas naturales de Mallorca que ingresan en filas.

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer tarde para Barcelona 7 toneladas de carga verde, entre ellas 14 jutas con gallinas, pollos, conejos y palomas, 16 con huevos, 5 cajas con género de punto, 6 con cebo, 129 con queso, calzado, alpargatas con plantas de goma, pañuelos y otros efectos.

Importación.—El vapor «Balear» ha traído hoy de Palma: 400 sacos con algarrabas, 479 con cemento y yeso, 400 bovedillas de barro, 27 piezas de madera, 100 cajas con hilos secos, 15 con cerveza, 50 balas paja, obra de hierro, sillas, 21 fardos bacalao, 90 sacos desperdicios de goma y otras mercancías.

De Ibiza 71 bultos con naranjas y huevos. De Valencia 8 toneladas compuestas de arroz, naranjas, patatas y otros efectos. De Irabordo Alicante patatas y otros efectos.

Bienvenidos

Acompañado de su distinguida señora e hijo llegó ayer el capitán de la guardia civil recién ascendido don Manrique de Andrés Rodríguez.

La familia pasará una temporada en ésta al lado de sus padres los señores Florit Coriella.

El señor Manrique de Andrés embarcó anoche para Barcelona.

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA" Jerez-Quina "Pericón"

de la antigua casa M. MORALES PAREJA

Comunicaciones marítimas

Se asegura que la próxima semana llegará el correo de Palma el miércoles en vez del viernes como hasta ahora.

La modificación es debida al nuevo contrato de comunicaciones marítimas.

¿Es posible que tal modificación se haya hecho tan oculamente sin dar cuenta ni consultar con nosotros?

NUESTROS MERCADOS

El mercado del Cermen se halla muy desanimado. En muchos puestos falta la vendadora que sin duda por la escasez de mercancía se abstiene de ir a vender.

En el mercado nuevo ha corrido la voz que se había tasado el pescado; pero nada nuevo hay sobre el particular. Todo sigue en las mismas condiciones de antes; en de cir, el pescado obtenido con las arizas de arrastre, está tasado, y el resto, precio libre.

Table with market prices: De Fornells había hoy 64 Kg, De Villa Carlos 11, De Mahón 215, En total 290

La Eléctrica Mahonesa S. A.

MAHON

Se convoca a los señores Accionistas a la Junta General ordinaria que tendrá lugar el día 30 de Enero corriente, a las seis de la tarde, en las oficinas de esta Sociedad, calle de Isabel II, número 16, en cumplimiento del artículo 13 de los Estatutos Sociales.

El derecho de asistencia debe hacerse constar, según el artículo 14 de dichos Estatutos, depositando las acciones en la Caja Social con 48 horas de anticipación, por lo menos, a la fijada para la Junta.

Mahón 21 de enero de 1931.—Por acuerdo del Consejo de Administración.—El Presidente, Antonio Riudavets.

JOSE DE OLIVES

ABOGACIA JUDICIAL Y EXTRA-JUDICIAL DOCTOR ORFILA 18, 1.º

TRIANON

VIERNES DIA 30 DE ENERO. A las 6 y cuarto.

¡El más formidable estreno de la temporada!

¡El film de la máxima espectacular!

¡La película que más llenos ha proporcionado al teatro más grande de España!

RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO)

Los momentos más culminantes de la vida de este «misterioso» personaje de la Corte Imperial Rusa, llevados a la pantalla con todo lujo de detalles y cuya visión constituye el anhelo vivísimo de todos los públicos del Mundo.

RASPUTIN es la película MUDA por excelencia, sin disputa, la mejor del mercado. PASPUTIN constituye la máxima espectacular.

PARA VER RASPUTIN DEBE V. APRESURARSE A ADQUIRIR LOCALIDADES PARA EL VIERNES TARDE, PUES PARA EL DOMINGO NO QUEDAN APENAS LOCALIDADES

Precios: Palcos plateas, ptas. 1'50. Palcos principales, 1'25. Entrada y ascensor, 0'50. Entrada general, 0'35. Media entrada, 0'20.

SABADO, DIA 31 De 10 noche a 2 madrugada

Dancings de Moda a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

CASINO DEL CONSEY

SABADO 31 ENERO. A las 9 y media. Butaca 50, General 35. La grandiosa creación de KEN MAYNARD: EL HEROE DEL DESIERTO. ESTRENO de la emocionante SELECCION CINAES de argumento conmovedor:

Cariño de hermana. Creación de CORINNE GRIFFITH, inolvidable intérprete de TRAFALGAR. Domingo a las 3 y 4: Última proyección de EL HEROE DEL DESIERTO, Entrada 0'50 Domingo a las 6 y 9:30. CARIÑO DE HERMANA. Precios del sábado.

Domingo, después del cine DANCING por DERNIER CRI ORCHESTRE, GRATIS para los concurrentes al CINE. GRANDES SORPRESAS 8 VALIOSOS REGALOS 8

LUNES, LA CANDELARIA. A las 8 y 15: SABLES HE ROICOS por Tim McCoy. Entrada 0'50 Tarde a las 6 y noche a las 9:30. (But. 50. Gral. 35). Le mejor repis del año: indiscutiblemente, el film de mayor lujo y la mejor obra de IVAN PETROVICH.

A las órdenes de Su Alteza

Noticias marítimas

Vapores correos

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor «Jaime II», con el pasaje, la balla y carga.
—A las seis y media de esta mañana ha fundeado el vapor «Balear», procedente de Valencia, Ibiza y Palma, con el pasaje, la balla y carga. Capitán don Santiago Jaume. Saldrá esta noche para Palma.
Según noticias, el «Balear» servirá la línea de Palma a Tarragona únicamente, empujando el próximo domingo.
—Mañana debe llegar el vapor «Delfín», procedente de Ibiza y Barcelona.

Velero

Ayer al mediodía, llegó el moto-velero «Dona María», procedente de Barcelona con cargo general. Patrón don Miguel Mercedal.

Crucero holandés

Ayer, al anochecer, se recibió en esta Comandancia de Marina la noticia de que esta mañana llegaría a este puerto el crucero holandés «Jacob van Hermesker» a causa de llevar a bordo un tripulante herido.

En efecto, esta mañana a las ocho y media ha llegado el mencionado buque de guerra, habiéndose personado a bordo el director médico de esta Estación Sanitaria don Francisco Aristov, el cónsul de dicha nación don Francisco Hernández Senz y el segundo comandante de Marina don Manuel Jerez.

El herido ha sido trasladado más tarde al Hospital Civil de esta ciudad.

El Comandante Militar de Marina

de Menorca, Director Local de Navegación, Pesca e Industrias Marítimas y Capitán del Puerto de Mahón.

Hago saber: Que teniendo que verificarse ejercicios de tiro en la Fortaleza de Isabel II, el día 30 del actual desde las doce de su mañana, estará izado el pabellón Nacional en dicha fortaleza durante la ejecución de los ejercicios.

Lo que se publica para conocimiento de los navegantes y pescadores en particular, para que se abstenga de pasar toda embarcación por el sector de fuego, mientras permanezca izada la bandera nacional en dicha fortaleza. Mahón 26 de enero de 1931.—Gabriel Rodríguez.

SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, se convoca a los señores accionistas a la Junta General ordinaria para el día 31 del corriente, a las 6 de la tarde, en el domicilio social, en cumplimiento del artículo 14 de los Estatutos Sociales.

El derecho de asistencia se acreditará depositando previamente las acciones en la Caja social. Mahón 23 de enero de 1931.—El Presidente de la Junta de Gobierno, L. Lafuente Vanrell.

Ateneo Científico, Literario y Artístico

SECRETARIA

Por acuerdo de la Junta Directiva en sesión de 15 del actual, se convoca a los señores Socios a Junta General extraordinaria que se celebrará el primer domingo de febrero próximo, día 1 del mismo, a las 15.30, en el salón de actos de esta Sociedad para deliberar y acordar con arreglo al orden del día que figura en el tablón de anuncios del domicilio social.—El Secretario, L. Lafuente Vanrell.—V. B., El Vicepresidente, Juan F. Talavall.

La cuestión electoral

Declaraciones de Burgos Mazo

De la información telegráfica de «El Diluvio», de Barcelona, edición del martes último, copiamos lo que sigue.

Madrid, 26.—El ex ministro conservador señor Burgos Mazo ha hecho las siguientes declaraciones:

—He venido a Madrid porque ante la proximidad de las elecciones anunciadas por el Gobierno he creído necesario reunir a mis compañeros los constituyentes a fin de consultarles acerca del momento político y de adoptar una resolución que nos sirva de acuerdo en nuestra actuación ante la convocatoria a Cortes.

Esta mañana he visitado a los señores Sánchez Guerra y Villanueva, pero han reservado aún su parecer hasta que nos reunamos.

Yo les invitaré a todos a almorzar pasado mañana y en esta reunión fijaremos nuestra norma de conducta.

No he de reservarme mi opinión, que es la de abstención en la lucha electoral.

Teniendo en cuenta que las Cortes que se reúnan han de deliberar sobre principios fundamentales de la constitución del Estado, no se puede ir a las elecciones más que que en el caso de que éstas se realicen con una sinceridad rabiosa, y el Gobierno no lleva, por ahora, este camino.

Se han constituido los Ayuntamientos con arreglo a las leyes vigentes; los gobernadores civiles están ejerciendo las mayores presiones en sus respectivas provincias; no se han restablecido las garantías constitucionales, y el estado de guerra persiste aún en la capital del reino y en Huesca.

Sin embargo, yo hebré de atenerme a lo que se resuelva por la mayoría, aunque ésta se pronuncie contra mí, puesto que en este caso yo no tendré nada que hacer dentro de la lucha electoral, ya que tengo mi sitio en el Senado, y, por consiguiente, allí iré a exponer mi opinión y a ejercer una fiscalización rigurosa en cuanto y cómo sea necesaria.

—¿Es esta actitud la misma de don Santiago Albe, sobre este particular?—le preguntamos.

—Todavía no lo sé—contestó el señor Burgos Mazo—, pues si bien he recibido un telegrama suyo anunciándome el envío de una carta, ésta todavía no ha llegado a mi poder. Agregó el señor Burgos Mazo que estas Cortes, si se reúnen, las consideraría factibles, pues en ellas no estaría representada la libre voluntad del país.

Hay tan pocos días para llegar a la fecha anunciada para las elecciones y aun no hay verdadera libertad de propaganda. Muchos están aún en la cárcel, figurando entre ellos hombres políticos de gran representación, a quienes se les ha privado de actuar en la propaganda como si estuvieran sujetos a un poder oculto que incluso impide que se proceda benignamente contra ellos.

Dijo por último que la única solución para la monarquía sería ir a unas Cortes constituyentes, únicas que tendrían carácter legal.

Creo además que unas Cortes ordinarias no podrían resolver ninguno de los problemas pendientes en el orden político y ni siquiera en el orden económico.

Crédito Mercantil de Menorca

Habiendo acordado esta sociedad en Junta General celebrada el día 28 de los corrientes, repartir un dividendo de nueve por ciento libre de impuestos, o sean veintidós pesetas cincuenta céntimos por acción, por los beneficios correspondientes al finido ejercicio de 1930, se avisa a los señores accionistas que el pago queda abierto desde hoy en las oficinas sociales, contra entrega del cupón número 19.

Mahón 29 de enero de 1931.—El Vocal de Turno, Juan Humbert.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 29 a las 2 15.—Retirado de la edición de ayer.

EL MOMENTO POLITICO

La cuestión electoral

ABSTENCIONES

Los constitucionalistas

Madrid.—Se ha facilitado para la publicación una nota oficiosa firmada por personalidades de tanto relieve y prestigio como los señores Sánchez Guerra, ex-jefe del gobierno, Villanueva y Melquiades Alvarez, ex presidentes del congreso, Bergamín y Burgos Mazo, ex-ministros, pertenecientes todos los expresados al partido denominado constitucionalista.

El documento en el que se fija la atención pública está redactado el tenor siguiente:

En vista de la notoria agravación del estado general de la política, nos vemos obligados a reunirnos y declaramos que mantenemos íntegramente la unión y los acuerdos anteriormente adoptados.

Añadimos ahora que consideramos tan urgente la aplicación de la fórmula sobre cortes constituyentes que por poco que se retarde ya no podríamos garantizar que tal fórmula encarnara la legitimidad del derecho, ni evitara los males que se ciernen sobre España, ni tuviese la virtud de restablecer la paz pública, ni asegurara el orden, ni sirviera para amparar sin connotaciones la libertad y la justicia.

Con este convencimiento y dadas las circunstancias actuales creemos que nos está vedado acudir a las elecciones que se se anuncian. No podríamos sin nuestro agrado prestarnos de ningún modo a ejercer la oposición parlamentaria.

Por su parte el jefe del partido reformista don Melquiades Alvarez, cree que en palacio se abrirá un período de consultas.

Matos quiere elecciones

Barcelona.—Antes de regresar a Madrid el ministro de la Gobernación, señor Matos, ha tenido una entrevista con los representantes de la prensa.

Los periodistas le han puesto de manifiesto la nota abstencionista que han publicado los constitucionalistas.

El señor Matos ha contestado que no creía que esta nota influyese en la decisión del Gobierno respecto a la convocatoria de elecciones.

Barcelona 30 a las 2 15 (de esta edición)

Persistencia en la opinión anterior

Madrid.—Al platicar con los periodistas, el ministro de la Gobernación, señor Matos, recién llegado de Barcelona, ha justificado ante todo la visita al ex ministro señor Ventosa y Calvell, visita debida a una antigua amistad.

Seguramente el señor Matos ha hecho las manifestaciones siguientes:

—No autorizamos la publicación de la nota

dada por los señores Sánchez Guerra y de más firme porque esta nota no la conocía el Gobierno. Levantada la prohibición, permitimos hoy la publicación del referido documento.

A pesar de esa abstención y de las demás, habrá elecciones porque existen elementos no encuadrados en la disciplina de los partidos. Creo que los republicanos catalanes no se abstendrán.

España pide Cortes y el Gobierno las dará el día 1 de marzo.

Tercia Romanones

Madrid.—El conde de Romanones prosigue sus fraseologías. Ahora tuerca en la cuestión abstencionista.

He aquí la contestación que ha dado al preguntarle su opinión:

—Por tratarse de personas de tanto prestigio y autoridad en sus decisiones, quizás mi convencimiento no sea firme, pero creo probable que haya cortes.

Antes empero son precisas las consultas por parte del rey. Si no son para ocasiones como ésta, no se para cuando hay que dejarlas.

La derecha republicana

Madrid.—Se habla de otras abstenciones electorales que arguirán a la de los constitucionalistas y que se crez no tardarán en enunciarlas también públicamente.

Por de pronto la cuestión electoral ha sido tratada detenidamente por el partido titulado derecha liberal republicana y éste ha acordado en firme no acudir a las elecciones que se anuncian.

Crónica general

DE ESPAÑA

Los escolares

La Federación de Estudiantes anuncia la huelga para hoy.

El grupo de los que se titulan católicos quiere entrar en clase.

Con tal motivo reina efervescencia en las Universidades.

Los sindicalistas y su prensa

Barcelona.—El diario «Solidaridad Obrera» ha adquirido máquina rotativa.

El capitán general ha firmado la orden de libertad provisional de ocho sindicalistas detenidos.

Hojas impresas

para

Liquidación del Libro de Ventas

Véndense, en esta ciudad, en Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Campo Unión Sportiva

DOMINGO DIA 1 FEBRERO

A las 2'45 de la tarde

El más emocionante de los partidos de Fott-Ball del presente Torneo Copa Mahón

C. S. España contra U. Sportiva

PRIMEROS EQUIPOS

PRECIOS: General 1'00. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25. NOTA: Será indispensable la presentación del carnet del mes actual para obtener entrada de socio.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entrameas variados Arroz a la marinera Lengua estofada Merluza frita Filete trufado

Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entrameas variados Potaje de garbanos Almóndigas de lomo Pescado al gratin Ternera empanada

Postres variados

Table with 2 columns: Price and Description. Includes items like 'Precio del cubierto', 'Tiket 10 comidas clase superior', 'Abono mensual comida y cama (superior)', 'Desayuno completo, por día (incluye cama)'. Prices range from 5 to 118.

bro el embozo de la capa, dijo inclinándose graciosamente:

—Monseñor, ese bribón tiene, efectivamente, trajes muy bonitos que nos permitirán hacer buen papel al lado de monseñor.

Mistouflet se adelantó o más bien pareció rodar hacia ellos.

—¡Ah, Dios mío!—exclamó a su vez sonriendo con agradecimiento,—puedo asegurarnos que nunca he estado tan caliente.

Y había motivo para ello, porque por encima de su triple coraza de lana, había echado una capa que por su peso y grueso no tenía nada que envidiar a la de Faribole.

Juan Cavalier sacó del bolsillo de su jubón una bolsa llena de pistolas y entregándola al posadero le dijo:

—Con esto cóbrate mi gasto y el de esos gentileshombres.

El hostelero se confundió en manifestaciones de gratitud. Había allí, además de lo debido, lo suficiente para comprar a Mistouflet una docena de abrigos de lana.

—¿Nuestros caballos...?—preguntó el ex camisardo.

—Esperan a vuestras señorías ante la puerta, monseñor.

Cinco minutos después Juan Cavalier subía a caballo. Faribole hizo lo propio con la elegancia y facilidad de un joven Mistouflet, ayudado por un

—A las siete de la mañana. Nos despertarán una hora antes.

—Bien, monseñor.

Y volviéndose a Faribole y a Mistouflet que se habían levantado, añadió:

—Si queréis seguirme, señores, os conduciré a vuestras habitaciones.

—Con mucho gusto ¡mil rayos! porque aun cuando yo no me haya helado, gozaré con delicia del abrigo de una buena manta.

Faribole tomó el brazo de Mistouflet y atravesaron el umbral de la puerta acompañados por Juan Cavalier que, después de haberles estrechado la mano, les dijo con tono que llamó la atención de Faribole:

—Hasta mañana.

En cuanto estuvo solo, el hijo del hermano Cristóforo se quedó inmóvil, con los brazos cruzados sobre el pecho, la frente pensativa, la mirada vaga como si hubiera divisado las imágenes de los dos seres que comprendía en igual ternura; luego fué a la cabecera de su cama, se arrodilló y con la cabeza entre las manos se abismó en el piadoso recogimiento de una oración.

Al día siguiente, al penetrar en la sala de la posada a la hora indicada, Juan Cavalier no pudo contener una sonrisa al ver a Faribole y a Mistouflet que daban innumerables órdenes a los criados que los rodeaban.

